

Panasonic®

Save These Instructions!  
Conserver ce mode d'emploi!  
Diese Anleitung aufbewahren!  
Conservare queste istruzioni!  
Guarde estas instruções!  
Εκτός από αυτές τις οδηγίες!  
Guarde estas instruccónes!  
Сохраните эту инструкцию!  
Збережіть ці інструкції!



## CZ-RTC2

Timer Remote Controller

Télécommande de minuterie

Zeitschaltuhr-Fernbedienung

Telecomando del timer

Controlador remoto do temporizador

Τηλεχειριστήριο χρονοδιακόπτη

Controlador remoto del temporizador

Пульт дистанционного управления таймером

Пульт дистанційного керування із таймером

INSTRUCTION MANUAL

MANUEL D'INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUAL DI ISTRUZIONI

MANUAL DE INSTRUÇÕES

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

EN

FR

DE

IT

PT

GR

ES

RU

UK

### Contents

1. Important Safety Instructions .....	EN-1	4. Weekly Program Function .....	EN-6	<b>EN</b>
2. Names and Operations .....	EN-2	5. Outing Function .....	EN-11	
3. Setting the Present Time .....	EN-5	6. Sleeping Function .....	EN-13	

### Table des matières

1. Mesures de sécurité importantes .....	FR-1	4. Fonction de programmation hebdomadaire .....	FR-6	<b>FR</b>
2. Noms et fonctionnement .....	FR-2	5. Fonction de maintien .....	FR-11	
3. Réglage de l'heure actuelle .....	FR-5	6. Fonction de sommeil .....	FR-13	

### Inhalt

1. Wichtige Sicherheitshinweise .....	DE-1	4. Funktion der Wochen-Programmierung .....	DE-6	<b>DE</b>
2. Bezeichnungen und Funktionen .....	DE-2	5. Outing-Funktion .....	DE-11	
3. Einstellung der aktuellen Zeit .....	DE-5	6. Schlaf-Funktion .....	DE-13	

### Indice

1. Importanti istruzioni di sicurezza .....	IT-1	4. Funzione del programma settimanale .....	IT-6	<b>IT</b>
2. Nomi e operazioni .....	IT-2	5. Funzione stanza vuota .....	IT-11	
3. Impostazione del tempo presente .....	IT-5	6. Funzione del sonno .....	IT-13	

### Índice

1. Instruções de segurança importantes .....	PT-1	4. Função do programa semanal .....	PT-6	<b>PT</b>
2. Nomes e operações .....	PT-2	5. Função de controlo .....	PT-11	
3. Definir a hora .....	PT-5	6. Função de adormecimento .....	PT-13	

### Πίνακας περιεχομένων

1. Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια .....	GR-1	4. Λειτουργία εβδομαδιαίου προγράμματος .....	GR-6	<b>GR</b>
2. Ονομασίες και λειτουργίες .....	GR-2	5. Λειτουργία εξόδου αέρα .....	GR-11	
3. Ρύθμιση της τρέχουσας ώρας .....	GR-5	6. Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας .....	GR-13	

### índice

1. Instrucciones de seguridad importantes .....	ES-1	4. Función de programación semanal .....	ES-6	<b>ES</b>
2. Nombres y funciones .....	ES-2	5. Función de control de la temperatura .....	ES-11	
3. Ajuste de la hora actual .....	ES-5	6. Función de apagado automático .....	ES-13	

### Содержание

1. Важные инструкции по безопасности .....	RU-1	4. Функция еженедельной программы .....	RU-6	<b>RU</b>
2. Названия и операции .....	RU-2	5. Функция выключения .....	RU-11	
3. Установка текущего времени .....	RU-5	6. Функция сна .....	RU-13	

### Зміст

1. Важливі заходи безпеки .....	UK-1	4. Режим «Програмування на тиждень» .....	UK-6	<b>UK</b>
2. Елементи управління, режими роботи та індикації .....	UK-2	5. Режим «Порожня кімната» .....	UK-11	
3. Встановлення поточного часу .....	UK-5	6. Режим «Сон» .....	UK-13	

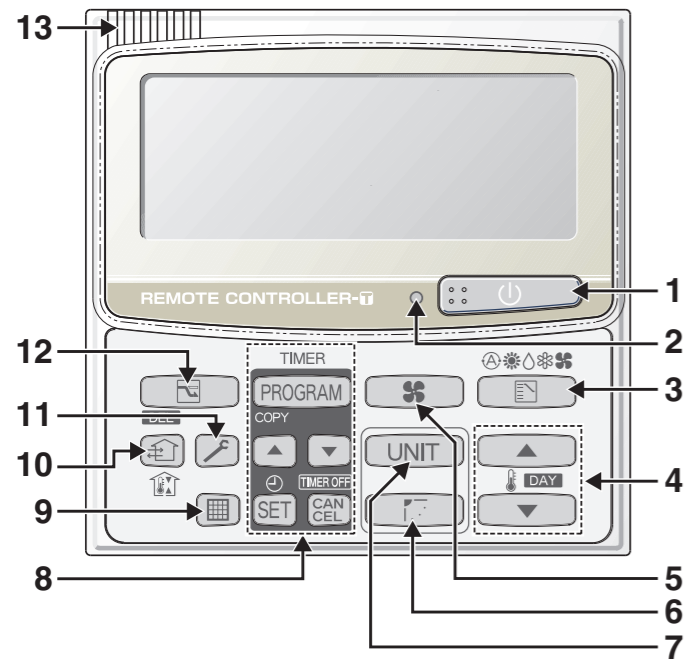
Authorized representative in EU  
Panasonic Testing Centre  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Printed in China

85464609073024

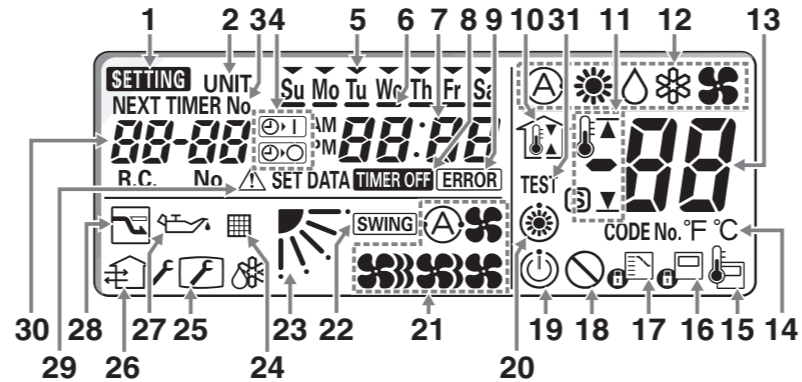
Panasonic Corporation

Operating buttons/Boutons de fonctionnement/  
 Bedienungstasten/Tasti per il funzionamento/Botões de  
 funcionamento/Κουμπιά χειρισμού/Botones de  
 funcionamiento/Кнопки управления/Кнопки управління



I

Display/Affichage/Anzeige/Display/Mostrador/Οθόνη ενδείξεων/  
 Pantalla/Дисплей/Дисплей



II

# 1. Mesures de sécurité importantes

---

Lire attentivement ces “Conseils de sécurité” avant d'utiliser le système.  
Après la lecture de ce mode d'emploi, le conserver à portée de la main.



## Avertissement

### Précautions relatives à l'installation

- Ne pas installer soi-même.  
L'installation doit toujours être exécutée par le revendeur ou un agent de service spécialisé.  
Une électrocution ou un incendie peut survenir si une personne inexpérimentée exécute incorrectement les procédures d'installation ou de câblage.
- Utiliser uniquement les climatiseurs spécifiés.  
Toujours utiliser les climatiseurs spécifiés par le concessionnaire.

### Précautions concernant le fonctionnement



















- Ne pas toucher les interrupteurs avec les mains mouillées.  
Une électrocution et des dégâts au système pourraient en résulter.
- Protéger la télécommande contre l'eau.  
Le système pourraient être endommagé.
- Arrêter le système et mettre hors tension en cas d'odeur inhabituelle ou d'autre anomalie.  
Poursuivre le fonctionnement quand le système est hors service peut provoquer une électrocution, un incendie et des dégâts au système. Contacter le revendeur.

### Précautions pour le déplacement et la réparation

- Ne pas réparer.  
Ne jamais réparer le système soi-même.
- Contacter son revendeur avant de déplacer le système.  
Contacter le revendeur ou un agent de service professionnel pour le déplacement et la réinstallation du système.  
Une électrocution et des dégâts au système pourraient survenir si une personne inexpérimentée exécute les procédures d'installation incorrectement.

## 2. Noms et fonctionnement















### Section de fonctionnement (voir la page I)

- 1. Touche  (Marche/Arrêt)**  
Appuyer sur cette touche pour mettre l'appareil en marche, appuyer à nouveau pour l'arrêter.
- 2. Témoin de fonctionnement**  
Le témoin est allumé pendant le fonctionnement du climatiseur.  
Il clignote quand une erreur survient ou quand un dispositif de protection est activé.
- 3. Touche  (sélection de mode)**  
Appuyer sur cette touche pour sélectionner le mode de fonctionnement. (AUTO) (A)/HEAT  
 DRY  COOL  FAN 
- 4. Touches de réglage de température**  
Change le réglage de température.
- 5. Touche  (vitesse)**  
Change la vitesse de ventilation.
- 6. Touche  (basculage/sens de diffusion de l'air)<sup>\*1</sup>**  
Cette touche sert à régler le basculage automatique ou le sens de diffusion de l'air à un angle spécifique.
- 7. Touche  (sélection d'appareil)**  
Quand plus d'un appareil intérieur est opéré par une télécommande, cette touche sert à sélectionner un appareil lors de l'ajustement du sens de diffusion de l'air.
- 8. Touches de réglage du temporisateur**  
 Fonction de programmation hebdomadaire)
- 9. Touche  (réinitialisation)**  
Cette touche sert à réinitialiser l'indication de filtre. Quand  est affiché, appuyer sur cette touche après le nettoyage du filtre.
- 10. Touche  (ventilation)**  
Utiliser cette touche à l'installation d'un ventilateur disponible dans le commerce. La pression de cette touche met le ventilateur sous et hors tension. A la mise hors tension du climatiseur, le ventilateur sera également mis hors tension.  
(Pendant le fonctionnement du ventilateur,  s'affiche.)  
\*Si  s'affiche à l'écran LCD de la télécommande à la pression de la touche de ventilation, aucun ventilateur n'est installé.
- 11. Touche  (inspection)**  
Ne pas utiliser cette touche.
- 12. Touche  (sommeil)**  
 Fonction de sommeil)
- 13. Détecteur de la télécommande**  
Normalement, le capteur de température de l'appareil intérieur sert à détecter la température. Mais il est aussi possible de détecter la température autour de la télécommande.

















\*1 Ne pas déplacer de la main le volet (plaque d'ajustement du flux d'air vertical).

- Le volet est automatiquement dirigé vers le bas quand l'appareil est arrêté.
- Le volet est dirigé vers le haut pendant l'attente HEAT. Le volet commence à osciller après l'annulation de l'attente HEAT, bien que l'indication de volet AUTO apparaisse sur la télécommande pendant l'attente HEAT.

## Section d'affichage (Voir la page II)

- 1. Indication **SETTING** (réglage)**  
Apparaît au réglage du programme du temporisateur.
- 2. Indication **UNIT** (appareil)**  
Indique le n° de l'appareil intérieur sélectionné à la touche de sélection d'appareil, ou l'appareil dans lequel une anomalie est survenue.3
- 3. Indication **TIMER No.** (temporisateur)**  
Apparaît au réglage du programme du temporisateur.
- 4. Indication programme de temporisateur**  
: L'appareil intérieur se met en marche à l'heure programmée.  
: L'appareil intérieur s'arrête à l'heure programmée.
- 5. Indication jour de la semaine en cours ▼**  
Indique le jour de la semaine en cours.
- 6. Indication de programmation dans le calendrier —**  
Apparaît sous les jours programmés pour l'exécution d'une programmation.
- 7. Indication heure actuelle**  
Affiche l'heure actuelle sur une horloge au format 24 heures. Affiche aussi les paramètres pour les différents modes de réglage.
- 8. Indication **TIMER OFF** (tempo. désactivé)**  
S'affiche quand le temporisateur est désactivé.
- 9. Indication **ERROR** (erreur)**  
S'affiche lorsqu'une erreur est commise pendant le réglage du temporisateur.
- 10. Indication de maintien  (  Fonction Maintien)**  
Apparaît quand la fonction de maintien est sélectionnée.
- 11. Indication de limites supérieure et inférieure pour la fonction de maintien**  
: Indique la limite supérieure de température  
: Indique la limite inférieure de température
- 12. Indication du mode de fonctionnement**  
Affiche le mode de fonctionnement sélectionné.  
(AUTO-  / HEAT-  / DRY-  / COOL-  / FAN- ).
- 13. Indication de température**  
Indique la température réglée.
- 14. Indication d'unité de température °F / °C**
- 15. Indication  (détecteur de la télécommande)**  
Apparaît quand le détecteur de la télécommande est utilisé.
- 16. Indication  (commande centralisée)**  
S'affiche pendant le fonctionnement en commande centralisée. Si le fonctionnement télécommandé est interdit à la télécommande, quand la touche Marche/Arrêt, la touche de sélection de mode ou la touche de réglage de température est pressée,  clignote et rejette le changement.

### Section d'affichage (Voir la page II)


17. **Indication  (commande de changement de mode de fonctionnement)**  
S'affiche quand un mode de fonctionnement est entré avec la télécommande, alors qu'un autre mode de fonctionnement est déjà sélectionné. Ceci indique que le mode de fonctionnement ne peut pas être modifié.
18. **Indication  (fonction invalidée)**  
S'affiche si la fonction sélectionnée a été invalidée pendant l'installation.
19. **Indication  mode de coupure en période de pointe (Demande)/attente de fonctionnement GHP**  
S'affiche pendant le mode de coupure en période de pointe (Demande) quand un climatiseur à thermopompe électrique (EHP) est utilisé ou pendant l'attente quand un climatiseur à thermopompe au gaz (GHP) est utilisé.
20. **Indication  (mode d'attente de chauffage)**  
S'affiche quand le ventilateur de l'appareil intérieur est arrêté ou à petite vitesse de ventilation.
21. **Indication  /  /  /  (sélection de mode de ventilation)**  
Le mode de ventilation sélectionné s'affiche.
22. **Indication  (swing)**  
S'affiche quand le volet bascule.
23. **Indication  (position du volet)**  
Indique la position du volet.
24. **Indication  (filtre)**  
S'affiche quand le filtre nécessite un nettoyage. Nettoyer le filtre.
25. **Indication  (commande d'entretien)**  
S'affiche quand la commande d'entretien (contrôler le capteur de températures) est activée.
26. **Indication  (ventilation)**  
S'affiche quand un ventilateur disponible dans le commerce est installé et en fonctionnement.
27. **Indication  (huile)**  
S'affiche quand le remplacement de l'huile moteur est nécessaire. (S'affiche quand un climatiseur à thermopompe au gaz est utilisé.)
28. **Indication  (sommeil)**  
S'affiche pendant la fonction de sommeil.
29. **Indication ATTENTION  (attention)**  
S'affiche quand le dispositif de protection est activé ou en cas d'anomalie.
30. **Indication de n° d'appareil**  
Indique le n° de l'appareil intérieur sélectionné.
31. **Indication TEST (TEST)**  
Apparaît pendant le fonctionnement à l'essai.

### 3. Réglage de l'heure actuelle

1. **Maintenir la touche  pressée plus de 2 secondes pour entrer le jour et le mode de réglage de l'heure.**

Une fois le mode de réglage entré, **SETTING**, "▼" (jour) et "heure" clignotent.

2. **Régler "▼" au jour de la semaine en cours.**

Appuyer sur **DAY** \*1  pour déplacer "▼" (clignotant sur l'affichage) dans l'ordre: Su → Mo → Tu → ... Appuyer sur  pour le déplacer dans l'ordre: Su → St → Fr → ...



\*1 En mode de réglage de l'heure, les touches de réglage de température comme touche **DAY** (changement de jour).


3. **Appuyer sur  /  pour changer l'indication "heure" actuelle sur la plage de 0 à 23<sup>2</sup>.**

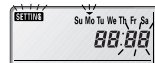
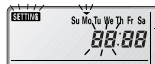
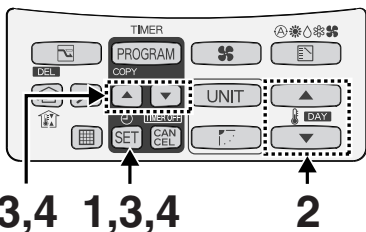
Régler l'heure actuelle et appuyer sur .

Les chiffres "heures" s'allument, et les chiffres "minutes" se mettent à clignoter.


<sup>2</sup> Si l'horloge fonctionne au réglage 12 heures AM/PM, l'heure s'affiche sur la page AM 0 à 11/PM 0 à 11.

4. **Appuyer sur  /  pour changer l'indication "minutes" actuelle sur la plage de 0 à 59.**

Régler les minutes actuelles et appuyer sur . Le jour et l'heure sont réglés, ce qui termine le mode de réglage.



#### Remarque

- L'appareil revient en mode normal si  est pressé ou si aucune opération n'est faite pendant 3 minutes pendant le réglage. Dans ce cas, tous les réglages en cours seront perdus.
- "-- : --" s'affiche si l'heure actuelle est incorrecte.

En cas de panne de courant de plus d'1 heure, vérifier si les données réglées pour le jour et l'heure sont toujours valides.

# 4. Fonction de programmation hebdomadaire

## Vérification du temporisateur hebdomadaire

Effectuer la programmation hebdomadaire en assignant un temporisateur donné à chaque jour de la semaine.

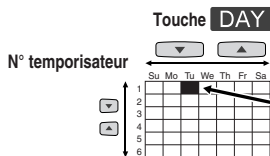
6 programmes maximum peuvent être réglés par jour et 42 par semaine.

Sélectionner le jour et le n° temporisateur à programmer.

## Diagramme image de programme

L'échelle verticale indique le n° temporisateur et l'échelle horizontale le jour.

\* Si le jour est modifié, le n° temporisateur revient à "1".



Sélectionner une section des 42 programmes.

1. Appuyer sur **PROGRAM** pour passer en mode de confirmation de programme "PROGRAM" et commencer le réglage.

Une fois en mode de confirmation de programme, le jour actuel est indiqué sous la forme n° Temporisateur "1".

2. Sélectionner le jour.

Appuyer sur **DAY** et **▲** / **▼** pour déplacer "▼" horizontalement sur le jour à sélectionner.

Appuyer sur **▲** pour déplacer "▼" (clignotant sur l'affichage) dans l'ordre : Su → Mo → Tu ...

Appuyer sur **▼** pour le déplacement dans l'ordre : Su → Sa → Fr ...

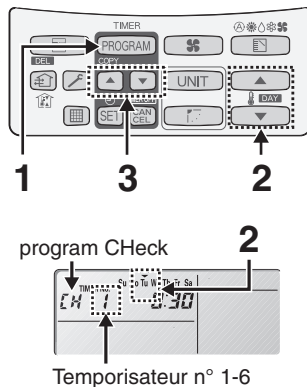
"--:--" s'affiche quand le programme n'est pas réglé.

3. Sélectionner un numéro de temporisateur.

Appuyer sur **▲** / **▼** pour sélectionner le n° Temporisateur 1 à 6.

Appuyer sur **▲** pour augmenter à partir de 1.

Appuyer sur **▼** pour baisser à partir de 6.





## • Changement de temporisateur de programmation

Procédez comme suit pour régler le programme hebdomadaire.

1. **Sélectionnez le programme que vous souhaitez régler en mode de confirmation de programme, et appuyez sur . Puis, passer au mode de réglage de programmation affiché.**

\* En mode de réglage de programmation, **SETTING**, "heures", "minutes" et "article" clignotent sur l'affichage.

2. **Régler les "heures" (étape 1 de la programmation)**

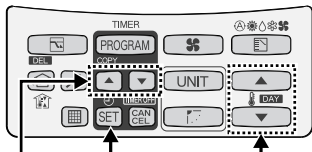
Appuyer sur / pour régler les "heures".

Confirmer les "heures" et appuyer sur . Puis, passer au mode de changement de programmation (réglage des "minutes").

3. **Régler les "minutes". (étape 2 de la programmation)**

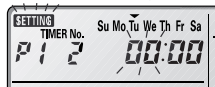
Appuyer sur / pour régler les "minutes".

Confirmer les "minutes" et appuyer sur . Puis, passer au mode de changement de programmation (mode de sélection du modèle de programmation)

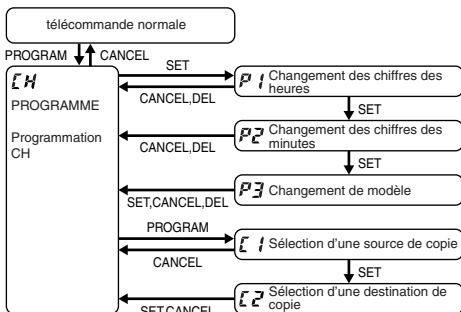
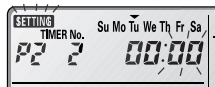


2,3,4 1,2,3,4 4

### Etape 1 de la programmation



### Etape 2 de la programmation



## 4. Fonction de programmation hebdomadaire (suite)

### 4. Régler le modèle de programmation. (étape 3 de la programmation)

Il y a 4 modèles de programmation.

La pression de  /  répète les modèles d'affichage suivants.

#### Modèle 1

L'appareil intérieur se met en marche à l'heure programmée.

#### Modèle 2

L'appareil intérieur s'arrête à l'heure programmée.

#### Modèle 3

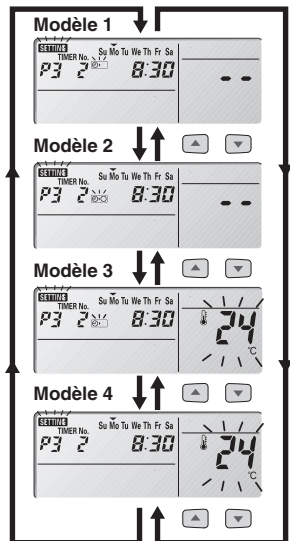
L'appareil intérieur se met en marche à l'heure programmée et change le réglage de température.



Appuyer sur  /  pour changer le réglage de température.

#### Modèle 4


L'appareil intérieur change le réglage de température à l'heure programmée.

Appuyer sur  /  pour changer le réglage de température.



Sélectionner le modèle de programmation et appuyer sur . Le réglage du temporisateur de programmation est confirmé et l'appareil passe en mode de confirmation .

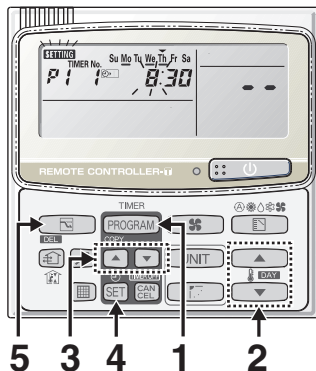
### Remarques

- Si  est pressé pendant le réglage, l'appareil revient au mode de confirmation de la programmation.
- Si aucune opération n'est faite dans les 3 minutes pendant le réglage, l'appareil revient au mode normal. Dans ce cas, tous les réglages en cours seront invalidés.

## • Suppression des réglages de temporisateur de programmation

Procéder comme suit pour supprimer des réglages de temporisateur de programmation.

1. Appuyer sur **PROGRAM** pour passer en mode de confirmation de programmation.
2. Appuyer sur **▲** / **▼** pour sélectionner le jour de programmation à supprimer.
3. Appuyer sur **▲** / **▼** pour sélectionner le n° Temporisateur (1 à 6).
4. Appuyer sur **SET** pour afficher le mode **P** de réglage de programmation.
5. Appuyer sur **DEL** pour supprimer la programmation.



### Remarques

- Après la suppression, l'appareil revient en mode de confirmation de programmation **EH**.
- Si **CAN CEL** est pressé pendant le réglage, l'appareil revient en mode de confirmation de programmation.
- Si aucune opération n'est faite dans les 3 minutes pendant le réglage, l'appareil revient au mode normal.

## • Invalidation de temporisateur de programmation

Pour ajouter une opération programmée plus d'1 semaine, il est possible d'invalider tous les réglages du temporisateur. L'invalidation faite, la programmation ne sera pas exécutée jusqu'à l'annulation de l'invalidation.

<<Comment invalider un temporisateur de programmation>>

Maintenir **PROGRAM** **CAN** pressé plus de 2 secondes.

**TIMER OFF** s'affiche et la programmation sera invalidée à partir de la suivante.

<<Comment annuler l'invalidation du temporisateur de programmation>>

Maintenir **PROGRAM** **CAN** pressé plus de 2 secondes.

**TIMER OFF** s'affiche et la programmation sera validée à partir de la suivante.

### En cas de panne de courant

Si le courant est rétabli rapidement, le programme après l'heure de rétablissement sera validé.

Si le courant est rétabli plus d'1 heure après la panne, l'information d'heure actuelle sera perdue. Dans ce cas, la programmation ne sera pas exécutée.

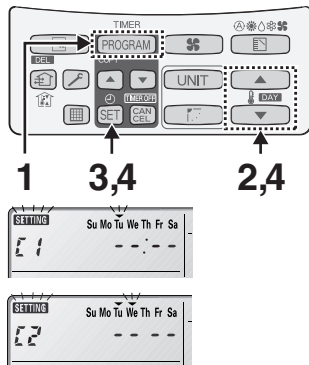
## 4. Fonction de programmation hebdomadaire (suite)

### • Copie du temporisateur de programmation

Il est possible de copier le programme préréglé par jour.

#### Sélectionner la source de copie.

1. Si **PROGRAM** est pressé en mode de contrôle de programme **[H]**, l'appareil passe en mode de copie (Sélection de la source de copie **[1]**) du temporisateur de programmation.  
En mode de copie du temporisateur de programmation, **SETTING** et **▼** (jour) de la source de copie clignote sur l'affichage.
2. Appuyer sur **▲** / **▼** pour sélectionner la source de copie.  
Sélectionner la destination de copie.
3. Si **SET** est pressé en mode de sélection de la source de copie **[1]**, l'appareil passe en mode de copie (Sélection de la source de copie **[2]**) du temporisateur de programmation.
4. Appuyer sur **▲** / **▼** pour sélectionner le jour de la source de copie. Puis, appuyer sur **SET** pour terminer la copie et retourner au mode de contrôle de la programmation.



#### Remarque

Le programme sera écrasé si le jour préprogrammé est sélectionné comme source de copie.

### • Avant de demander une réparation

Effectuez les contrôles suivants avant de demander une réparation.

Problème	Cause possible /mesure
"ERROR" s'affiche à l'entrée des chiffres des minutes.	S'il y a un autre n° temporisateur. est programmé pour la même heure le même jour, vous ne pouvez pas recouvrir le réglage.
Si les données réglées ne sont pas sauvegardées	Les programmes sauvegardés sont automatiquement triés en fonction de l'heure. Vérifiez si des données sont sauvegardées dans un autre n° temporisateur.
Le programme ne fonctionne pas.	Vérifiez si l'indication de temps n'est pas "--:--". Si l'heure est invalide, le programme l'est aussi.
	Vérifiez les réglages d'interdiction de la télécommande. Dans ce cas, le programme est invalide.

## 5. Fonction de maintien

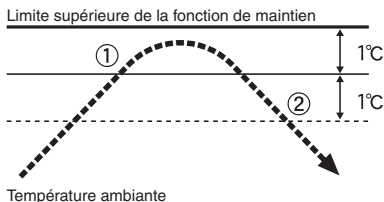
La fonction de maintien est une fonction qui empêche une augmentation (ou diminution) excessive de la température ambiante quand quelqu'un se trouve dans la pièce.

Un climatiseur fonctionne automatiquement si cette fonction est réglée efficacement.

### Exécution générale de la fonction de maintien

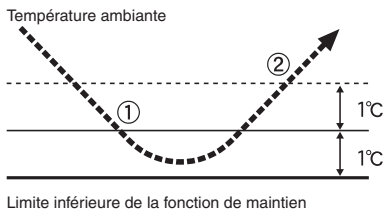
#### REFROIDISSEMENT/ DESHUMIDIFICATION

- ① Le climatiseur se met en marche quand la température ambiante augmente à  $-1^{\circ}\text{C}$  de la limite supérieure.
- ② Le climatiseur s'arrête quand la température ambiante diminue à  $-2^{\circ}\text{C}$  de la limite supérieure.



#### CHAUFFAGE

- ① Le climatiseur se met en marche quand la température ambiante diminue à  $+1^{\circ}\text{C}$  de la limite inférieure.
- ② Le climatiseur s'arrête quand la température ambiante augmente à  $+2^{\circ}\text{C}$  de la limite inférieure.






#### [Précautions]

- Le contrôle de la sortie contrôle seulement la mise en marche/arrêt du climatiseur. Il ne change pas le réglage de mode opératoire/température. Aussi, le mode opératoire/température doit être préalablement réglé de sorte que la fonction de maintien démarre le climatiseur au réglage de mode opératoire/température souhaité.
- Si la température ambiante change rapidement, elle peut dépasser la limite supérieure ou inférieure quand la fonction de maintien est activée.
- La fonction de maintien est invalidée en mode de fonctionnement FAN/AUTO.
- L'ordre d'arrêt du climatiseur (défini en ② / ci-dessus) est valide seulement quand la fonction de maintien est activée. En opération avec une autre télécommande (ou un dispositif de contrôle centralisé comme système de contrôle), la fonction de maintien est inopérante.



## 5. Fonction de maintien (suite)

### • Réglage de la fonction de maintien


1. Maintenir  **pressé pendant 2 secondes pour afficher l'écran de réglage de la température limite supérieure.**

 ,  et la température limite supérieure se mettent à clignoter.  
(La valeur par défaut de la température limite supérieure est 38°C.)


2. Appuyer sur  /  pour sélectionner la température limite supérieure et appuyer sur **SET** pour définir la valeur. L'écran de réglage de la température limite inférieure s'affiche.

3. Appuyer sur  /  pour sélectionner la température limite inférieure, et appuyer sur **SET** pour définir la valeur. Le réglage de la fonction de maintien est achevé.

(La valeur par défaut de la température limite inférieure est 10°C.)

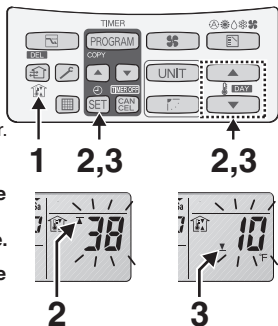
- \* L'appareil revient en mode normal si  est pressé ou si aucune opération n'est faite pendant 3 minutes pendant le réglage. Dans ce cas, tous les réglages en cours seront perdus.

### • Annulation de la fonction de maintien

Maintenez  **pressé plus de 2 secondes** pour afficher l'écran de réglage de la température limite supérieure.

### • Indication de la fonction de maintien

Indication de la fonction de maintien	Etat
Désactivée	La fonction de maintien n'est pas réglée.
Clignotante	La fonction de maintien est en cours de réglage ou activée.
Allumée	Bien que la fonction de maintien soit réglée, elle n'est pas activée.

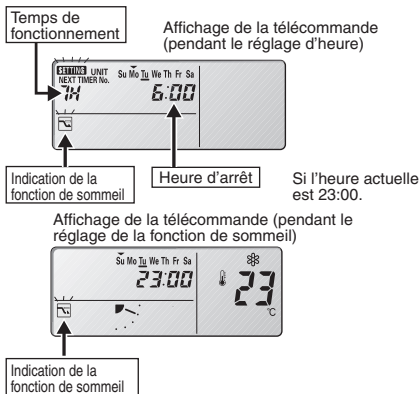


### Remarque

Une télécommande perd les informations de fonctionnement de maintien quand elle est coupée plus d'une heure pendant le fonctionnement électrique de la fonction de maintien. Elle se rétablit du black-out, et le climatiseur ne fonctionne pas avec la fonction de maintien au démarrage. A ce moment-là, le climatiseur ne s'arrête pas aux limites de maintien.


## 6. Fonction de sommeil

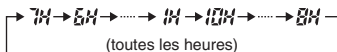
- \* Cette fonction vous assure un sommeil agréable et change la température ambiante pendant votre sommeil.
- \* Le réglage d'arrêt du temporisateur peut se régler toutes les heures de 1 à 10 heures.




- \* Si aucune opération n'est faite pendant 3 minutes, le mode de réglage d'heure sera automatiquement terminé.

**Ex.** En cas de temporisateur 7 heures

1. Appuyer sur .
- A chaque pression, l'indication change dans l'ordre suivant.




(Appuyer sur  pour arrêter le réglage d'heure.)

2. Appuyer sur .
- Le fonctionnement de sommeil démarre.

Quand l'heure d'arrêt arrive:

- L'appareil intérieur s'arrête.
  - \* La température revient au réglage au moment où le fonctionnement de la fonction de sommeil a démarré.

Pour annuler la fonction de sommeil:

- Appuyer sur .
- \* Le réglage de température reste à l'heure annulée.
- Les touches suivantes aussi annulent la fonction de sommeil.

Touche 

Arrêter l'appareil intérieur après annulation de la fonction de sommeil.

Touche 

Changer de mode de fonctionnement après annulation de la fonction de sommeil.




FR

## 6. Fonction de sommeil (suite)

- Si la touche  ne fonctionne pas.

U si l'opération ne démarre pas même après la pression de .

Vérifiez le tableau suivant.

Article	Affichage de la télécommande (indication d'éclairage/clignotement)	Description
1	 L'indication ERREUR clignote (plusieurs secondes).	L'horloge n'est pas réglée.
2	 L'indication "Cette fonction n'est pas disponible" s'allume (plusieurs secondes).	Cette fonction n'est pas disponible quand le mode opératoire est réglé à AUTO ou FAN.
3	L'indication de contrôle centralisé  clignote (plusieurs secondes).	Le dispositif de contrôle centralisé est invalidé du démarrage/arrêt de l'appareil ou au changement de réglage de température.

### La fonction de sommeil sera annulée dans les cas suivants :

- 1: Quand l'appareil est opéré pour arrêter ou changer le réglage de température par une autre télécommande ou un dispositif de contrôle centralisé.
- 2: Quand l'appareil est opéré pour arrêter ou changer le réglage de température par la fonction de programmation hebdomadaire/fonction de maintien.
- 3: Quand le dispositif de contrôle centralisé est invalidé de l'arrêt de l'appareil ou du changement de réglage de température.

### Remarque

Problème	Cause possible/mesure
Le réglage de température ne diminue (augmente) pas.	La température au-delà de la limite supérieure ou inférieure ou chaque mode de fonctionnement ne peut pas être réglé.
Le fonctionnement avec la fonction de sommeil ne se termine pas.	Noter que si l'heure est changée après le début de la fonction de sommeil, le fonctionnement ne se termine pas avant d'atteindre l'heure de démarrage réglée.